

联合国



安全理事会

正式记录

第二十四年

第一五〇二次会议

一九六九年八月十八日

纽约

目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1502)	1
通过议程	1
中东局势:	
一九六九年八月十二日黎巴嫩临时代办给安全理事会主席的信 (S/9385)	
中东局势:	
一九六九年八月十二日以色列常驻代表给安全理事会主席的信 (S/9387)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千五百零二次会议

一九六九年八月十八日星期一下午四时在纽约举行

主席： J. 德皮涅斯先生(西班牙)。

出席者有下列国家代表： 阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、匈牙利、尼泊尔、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、西班牙、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

临时议程(S/Agenda/1502)

1. 通过议程。

2. 中东局势：

一九六九年八月十二日黎巴嫩临时代办给安全理事会主席的信(S/9385)。

3. 中东局势：

一九六九年八月十二日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/9387)。

通过议程

议程通过。

中东局势

一九六九年八月十二日黎巴嫩临时代办给安全理事会主席的信(S/9385)

中东局势

一九六九年八月十二日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/9387)

1. 主席：根据安理会事前作出的决定，我现在请黎巴嫩和以色列代表在安理会议席就座。

应主席邀请，E. 古拉先生(黎巴嫩)和Y. 特科阿先生(以色列)在安理会议席就座。

2. 主席：安理会现在继续审议议程项目。在依照名单请第一位代表发言之前，我要通知本安理会各位代表，S/9393号文件已经分发了。在该文件中，秘书长向安全理事会提供了他分别给黎巴嫩和以色列政府的内容相同的信件的文本。

3. 苏亚雷斯先生(哥伦比亚)：主席先生，在安理会讨论期间，还没有机会让我十分高兴地提到塞内加尔布瓦耶大使担任理事会主席时所做的出色工作，以及表示我国代表团很愉快地看到你——可敬的西班牙代表，你在担任这一职务中，已经表现出了卓越的才能。

4. 就最近在安全理事会上所谈到的事件，有许多理由使哥伦比亚代表团深为关切。首先，在全世界范围内，这些事件违背了联合国的基本宗旨，损害了调停和谅解的可能性；而更加残忍和令人痛心的是，它可能造成无辜人民的死亡。而且，由于我国政府与黎巴嫩的长期友好关系，看到这种令人遗憾的事件危及该国的人民与领土，这更使我们深感悲痛。

5. 我国代表团认为，报复行为是无理的，是违反国际道德和正义的，这一原则无疑是不可动摇的。一个独断专横的国家，决没有权利以任何借口对别国的行为进行惩罚，侵犯这些国家享有的领土完整和安全。

6. 然而，根据决定我国代表团在安全理事会的立场的一般原则，我们不能单考虑问题的一个方面。如果这样的话，我们就会成为代表单方面利益的工具，而

不利于正义事业。破坏停火使中东局势紧张的事件，事实上已经发生。不管这些破坏行为的起因如何和用什么理由为它辩护，都必须毫无例外地加以谴责。

7. 我国代表团准备以建设性的精神来考虑一些安理会正在研究的旨在预先防止这类事件再次发生的措施。出于促进和平事业的愿望，我们清楚地看到协商的途径，正如哥伦比亚常驻联合国代表所提出的，并不是通过各执一端的做法，而是通过法度、理智和正义的折中办法。

8. 主席：我感谢哥伦比亚代表对我说的一番好话。

9. 洛佩斯先生(巴拉圭)：主席先生，中东最近发生的严重事件，再次引起了安全理事会的注意。这些招致死亡、人类痛苦和巨大物质损失的事件，是继数月来连续发生的同样悲惨事件之后发生的。这些在安理会会议上已谈过了。

10. 这一次，我谈的流血事件是发生在黎巴嫩和以色列的边界上。这里，我们以十分焦虑的心情指出两个特别重要的事实。第一个是整个局势明显地继续恶化。一个极有权威的发言人最近曾把中东最危险地区发生的事态描绘为一种实际上的战争状态，这就不用我再说了。

11. 第二个事实是，虽然黎巴嫩和以色列的边境直到最近事实上还是没有发生我们正在讨论的这类事件和行动的少数地区之一，可是它现在好象也变成了这样一个地方，在那里几乎天天发生破坏停战以及对和平的经常威胁。象这样不稳定的局面实在不能称之为和平。

12. 鉴于局势的明显严重性，我们首先和根本关心的事情是中东这个灾难地区的和平与安全的复杂的普遍问题。我们完全知道我们能够使用的办法是有限的。我们在安理会的行动具有一个坚定而明确的目标，那就是以最大的决心在建立这个地区的国与国之间的公正和持久和平的事业上进行合作。

13. 在全体会员一致同意下，安全理事会通过了一个法律性文件，规定了可能达到稳定而公正的和

平的唯一有效措施。我指的是一九六七年十一月二十二日的第二四二号决议。执行该决议的一切规定和绝对遵守其中所列的各项原则就会导致和平。

14. 我们清楚地了解到在实现这个共同目标的道路上存在着重重障碍，但是我们相信，只要我们坚持不懈的努力和有坚定不移的决心，再加上必要的耐心和顽强的意志，任何障碍都是能够克服的。

15. 我们认为，要实现这一目标一个基本的前提是严格遵守安理会通过的停火规定，防止违反这些规定。如果这个明确的前提能够为秘书长和他的特派代表的努力以及我们所希望的安理会四个常任理事国的互相协调的行动取得有效进展而创造最起码的条件的话，那么，本安理会就有权迫使停火或停战得到遵守。

16. 在一九六九年七月一日第一四八三次安理会会议上，联合王国代表这样说：“……我的详细调查表明，有几个职位很高的代表希望七月更多地致力于双边的而不是国际的外交。”〔第一四八三次会议，第26段。〕

17. 我们都清楚地知道卡拉登勋爵指的是那些代表和什么样的双边外交，正如我们都十分清楚地知道现在充当重要代表的那些国家能够施加的和平影响的价值。当然，他说的七月，也同样适用于八月。

18. 我们对双边外交的效果抱有真诚的信念，但并没有使我们产生过度的乐观，因为过去这方面的许多失败使我们感到沮丧。尽管这样，我们对取得和平进展仍然抱有希望。

19. 我所谈的是总的局势和我们对该地区国家发生分裂的冲突所采取的立场。所有这些国家都是以牢固的友谊纽带和我们联结在一起的。

20. 对于这些会议讨论的流血事件，我要重申我国代表团在同样情况下曾表示过的原则和感情。我们真诚地和友好地对造成生命损失表示遗憾，不论他们是阿拉伯人还是以色列人，要是这些受害者属于无辜平民，那就更令人遗憾了。我们为破坏停火或停战的暴行所造成的人类痛苦而感到悲恸。我们痛惜物质

上的损失，特别是那些发展中国家所遭受的损失，因为它们的经济基础本来就是薄弱的。

21. 我们认为有关各方的职责是严格遵守停火或停战协定。虽然我们保留审查每一个违反事件的权利，然而我们过去和现在都不愿意忽视任何这一类暴力事件或任何破坏停火的行为。对于这些我们都毫不犹豫地予以谴责。

22. 上述这些考虑——我要再说一遍，这些考虑已经陈述多次了——将决定我国代表团对任何向安理会提出的建议所采取的态度。

23. 在结束发言之前，我要提一提秘书长于一九六九年八月十六日通过黎巴嫩和以色列的常驻代表分别给他们国家同一内容的信的文本内所提的建议。这个信件已在今天分发的S/9393号文件里复印出来。这个建议如下：

“鉴于以色列-黎巴嫩地区的日益严重的局势，我认为有责任向该有关两国政府建议——象我现在所做的那样——在双方派驻足够数量的联合国观察员，以便有效地执行观察和维持安全理事会停火的任务。”

24. 我们谦逊而又非常坚决地大胆敦促有关政府考虑秘书长的建议。

25. 在我开头发言时，我说过直到最近黎巴嫩和以色列的边境实际上没有发生过在同一区域的其他地区时常引起安全理事会注意的流血事件。尽管几天前发生了那些事件，我们仍然殷切希望，黎巴嫩-以色列边境实际存在的独特性能够保持下去。

26. 本着这种精神并为着这个目标，我们坦率地但是坚决地敦促以色列和黎巴嫩对秘书长的建议予以周详的考虑，并希望这个建议得到各有关政府迅速和肯定的响应。

27. 刘先生(中国)：去年十二月以来，已经是安全理事会第二次开会解决黎巴嫩和以色列的争端了。这一次黎巴嫩指控以色列空军部队于八月十一日使用凝固汽油弹、火箭和机枪袭击黎巴嫩南部的一些村庄，使几个平民遭到伤亡。对于这些指控，以色列并不否认。以色列代表那天在安理会的发言中把以色

列的进攻说成是针对黎巴嫩领土上突击队基地的自卫行动。他声称：

“来自黎巴嫩领土的完全无视停火的炮击和坑道袭击在日复一日地进行，危及无辜平民的生命，使城乡遭到流血和破坏。”

他还说：

“黎巴嫩当局好象无法或不愿意限制这些进攻，这样以色列除了进行自卫之外，别无其他办法。”〔第一四九八次会议，第66和67段。〕

28. 至于黎巴嫩代表，他们对为恢复合法权利而斗争的“巴勒斯坦突击队的行动”拒绝承担任何责任。他没有试图隐瞒这样的事实：“黎巴嫩人民……一向都站在，而且现在也坚决站在×巴勒斯坦人民……一边。”〔同上，第33段。〕

29. 这样，牵涉到目前情况的基本事实是没有什么争议的。问题的关键是如何从该地区整个局势的来龙去脉对这些事实作出评价。

30. 一九六七年六月的悲惨事件发生之后，两年多来分裂阿拉伯人和以色列人的心理鸿沟一直没有弥合，持久和平的前景仍然黯淡，使人们对中东事态产生了悲观的论调。最近几个月来，情况更加恶化了。沿着整条停火线普遍存在着暴力与反暴力的局面。联合国秘书长在一九六九年四月二十一日的一个专门报告中，谈到苏伊士运河地区的情况时说：“……唯一得出的结论是安全理事会停火决议在苏伊士运河地区几乎完全无效，那里存在着实际战争状态……”〔S/9171〕。¹

31. 这一实际战争状态现在已经扩展到一个并没有参加一九六七年六月的战争，并在激烈冲突中表现出温和与克制的国家。无可否认，突击队从黎巴嫩领土上进行过袭击，但是没有多大证据表明黎巴嫩政府负有直接责任。显然，我们有理由相信，去年十二月以色列对贝鲁特机场袭击之后——这次袭击摧毁了十二架民航飞机，黎巴嫩政府已尽力限制突击队的活动。以色列代表对此似乎有所了解。他说：

¹见安全理事会正式记录，第二十四年，一九六九年四月、五月和六月份补编。

“……主要在叙利亚受训练和装备的破坏行动小组曾经越过边界，在黎巴嫩土地上定居下来……诚然，这些恐怖基地似乎对黎巴嫩的国内政治局势产生了一些影响。”〔第一四九八次会议，第47段。〕

32. 既然如此，我国代表团觉得以色列对黎巴嫩一方进行空袭是错误的，这样就一定会在一个对中东局势起温和作用的国家里引起强烈的反以色列的情绪。我实在无须再说我国代表团一向是反对报复主张的，这种主张应当看成是违背宪章精神的。

33. 我国代表团对一切暴力行为深感遗憾，不管这些暴力行为的原由怎样。对中东局势恶化到使停火完全无效，我们深表惋惜。虽然边界战事的范围和规模仍是有限的，但是存在着这样的危险：那些操纵这个地区命运的人可能受到经常的和经受不了的沉重压力，以致他们不能按较明智的判断行事，而竟在不愿发生战争的情况下卷入一场全面战争。因此安全理事会必须作出努力以防止局势进一步恶化。正是根据这些考虑，我国代表团将支持在目前讨论过程中可能制订出来的任何措施。

34. 我还想说，我国代表团衷心欢迎今天秘书长通告里的倡议，建议联合国观察员派驻以色列-黎巴嫩地区。

35. **主席：**依照名单下一个发言的是黎巴嫩代表。现在请他发言。

36. **吉拉先生（黎巴嫩）：**在行使我答辩的权利时，我不想采取特科阿先生上次在安理会发言时所采取的那种互相指责的办法。我这样做有两个理由：出于对本安理会的尊重，我们都想增进它的权力和维护它的尊严；再则我们的意见以及关于以色列对黎巴嫩领土的侵略行为事实上都是够清楚的了。

37. 尽管如此，特科阿先生还是提出了一些需要回答的问题。

38. 特科阿先生对游击队——那些来自一百五十万阿拉伯巴勒斯坦难民的反抗战士，随随便便地大

肆进行侮辱和诽谤，称他们为凶手、暗杀犯等等。在八月十五日〔第一五〇一次会议〕，他认为需要在安理会引用比利时抵抗战士协会副主席今年三月那个可鄙的公告，对于这个公告我们已经在安理会作出了有力的回答。

39. 但是为了特科阿先生，同时考虑到使安理会获得真实的报道，我要提出的是以色列对世界上抵抗战士的情绪没有独揽的权利。如果可以让我在这个问题上多占安理会的一些时间，我可以举出世界各地抵抗战士为表示支持巴勒斯坦阿拉伯人和他们的抵抗战士所发表的许多宣言、文章和决议，这里我只想提一篇新闻报道，这篇报道相信安理会代表们不会没有注意到的。一九六九年七月十四日纽约时报从约旦安曼报道了一篇荷兰抵抗英雄皮埃特·纳克的访问记。他曾在一九四一年二月协助组织一个历史上有名的同情犹太人的阿姆斯特丹总罢工。为此，以色列在二十五年后授予他荣誉勋章。可是这一次纳克先生率领了一个亲阿拉伯的名为“驻荷兰巴勒斯坦委员会”的组织前往中东。这个委员会由几个荷兰小组和协会组成。纳克先生说一九四一年激励他拥护犹太人事业的那种情感使他转而支持巴勒斯坦了。他还说：“在中东呆了十四天之后，我确认我选择了正义的一方。”

40. 巴勒斯坦阿拉伯人，不论是信奉基督教的或是穆斯林教的，在他们本国，在耶路撒冷和他们的圣地，都有合法的和不可剥夺的权利。怎样把这些权利还给巴勒斯坦人，这是一个反复提出的问题。联合国也对这个问题反复作出过回答。大会年年都在反复重申一九四八年十二月十一日第一九四(三)号决议。这个决议规定遣返阿拉伯难民或是给以赔偿。道路是明摆着的；这是一条必由之路，但必须扫除走向正义和平道路上的主要障碍。

41. 我们应该想一想这些难民二十一年来的悲惨处境。他们的境遇应当得到全人类的同情与关注。他们不能永远这样悲惨地生活下去。整个巴勒斯坦问题的症结就是恢复他们的权利和人的尊严。我们应当理解他们的心情。

42. 让我引用一段话。展望双周刊 一九六九年

五月十三日这一期刊登了老资格的编辑 克里斯托弗·S·雷恩写的一篇附有插图的题为“和阿拉伯游击队在一起”的文章。在文章的结尾部分，雷恩先生谈到一个游击队员的情况。这个游击队员对他说：

“二十年来我们没有忍受这种状况”——这指的是被迫离开他的家庭和祖国。“我们的孩子们不会忍受这种状况，他们的孩子们也不会忍受这种状况。那里有我们的家园，这点我们知道得很清楚。我们有什么办法呢？我不想老是住在帐篷里啊。”

他朝着西边望了一下，继续说：“我有时带孩子们走上山顶，让他们看看 耶路撒冷的灯火。我告诉他们说，‘那就是你们的国土。’”

43. 我们不能对这些人说不要为他们的权利而奋斗。我们只能对他们说，我们要为他们作出公平的裁决。

44. 一个受人尊敬的以色列历史教授亚科夫·塔门博士，对于这种状况已经有所认识。他感到必须给予阿拉伯巴勒斯坦人以人道主义的同情。在他给以色列新闻部长加利利先生的信中，这样写道：

“根据世界舆论和我个人的看法，以色列承认作为一个民族的阿拉伯巴勒斯坦人享有自决权，这仍然是个主要的问题。……我们对别人权利的尊重是衡量我们国家的民主性质和道德品质的尺度。”

45. 以色列当局声称八月一日基里亚特·谢蒙纳遭到来自黎巴嫩领土的卡秋莎火箭的袭击。对于以色列的这一指控和加利利北部居民点受到从黎巴嫩边界内发动的攻击的另一指控，黎巴嫩新闻部长都已及时予以否认。他指出以色列之所以硬要提出这些对黎巴嫩的指控，只不过是掩盖它对黎巴嫩的侵略行为而已。

46. 以色列代表八月十三日在这里的发言〔第一四九八次会议〕中，继续列举了二十一次所谓对以色列的进攻。让我提醒安理会，在这次辩论会之前，这些所宣称的进攻没有哪一个是在给安理会主席或秘书长的任何控诉信件中作为问题提出的。当这些指控

从特科阿先生的皮包里掏出来之后，黎巴嫩军事当局就进行彻底调查。他们能够断然否定这些指控的真实性。

47. 主席先生，为了再增多他针对黎巴嫩的一大串的捏造出来的指控，特科阿先生已送给你一九六九年八月十五日的信件〔S/9392〕，信里声称又发生了两次类似的进攻。黎巴嫩当局断然驳斥这一新的指责。

48. 这一切指责显然是故意捏造出来以便打乱安理会要讨论的主要问题，那就是黎巴嫩对以色列有预谋的、经过周密计划的、大规模的空袭黎巴嫩南部七个村庄的控诉，这些空袭造成若干平民伤亡，其中有些是凝固汽油弹烧伤的。

49. 以色列对阿拉伯的有充分证据的控诉采取了全无根据的反控诉，这种“生手”的手段未免有点开玩笑，对安全理事会的作用未免估计过低了。为了辩论，我愿意让特科阿先生先占点便宜：黎巴嫩的言词也许不够尖锐，但是它可以和以色列的言词针锋相对。为什么要绕着北极来寻找真理——真正的事实呢？有一条更快更直的路，它是顺着一条直线的，那就是根据停战协定设立的联合国机构的合法路线。停战委员会法律上仍然存在，它的委员现在还在黎巴嫩。他们有执行任务的绝对自由。和过去任何时候一样，黎巴嫩愿意为他们的工作提供方便并同他们进行合作。可是两年多来以色列却阻挠他们执行任务。

50. 秘书长一九六七年九月十七日在大会所作的报告中认为阿拉伯国家和以色列的停战协定仍然有效。这过去是，现在依然是我们的观点。安全理会可以重申这一合法的事实，可以采取必要的措施使以色列尊重停战协定所规定的义务。这样，停战委员会委员和观察员就能毫不犹豫地确定真实情况并向安理会报告。如果安理会认为有必要通过停战协定机构加强观察制度，黎巴嫩政府将同意考虑这样的建议。

51. 如果以色列真正关心促进和平的话，它也可以这样做。遗憾的是，它过去和现在都并不关心。他要任意妄为，无视必须遵守的国际协定和联合国决议。这就导致它于一九六八年十二月二十八日背信弃

义地袭击贝鲁特国际机场，结果受到安理会一致的强烈的谴责。它又在一九六九年八月十一日袭击黎巴嫩南部七个村庄，同样受到了应有的谴责。

52. 我们确信，安理会已经意识到它有责任根据宪章制止触犯一个会员国的主权、和平与安全的侵略行为。黎巴嫩要求安全理事会给予合法的保障，并不只是由于它是一个根据宪章建立起来的安全制度享受权益的会员国；黎巴嫩提出这个要求，是因为它是一个小小的、不设防的、爱好和平的、非军事化的和非侵略的国家；黎巴嫩提出这个要求，是因为从联合国成立之日起，它一直对联合国的发展与加强，对它的原则的制订和应用，对促进它所支持和肩负的一切正义事业和正当的工作，对人权的拟订、宣布和执行，都作出了全心全意的巨大贡献；黎巴嫩提出这个要求是因为它多次表明它的和平政策和它对一切促进世界和平行动的支持。

53. 黎巴嫩有各种法律上和道义上的理由强烈要求安理会采取必要的行动来制止以色列对黎巴嫩的侵略行为。

54. 为了和平与正义，对阿拉伯国家的征服必须停止——正如黎巴嫩总统查理士·赫卢所说的的那样，这是一种“妄想用暴力来建立和平基础”的局势。这种局势必须结束。否则，发展下去，必将带来悲惨的后果。

55. 我想引用赫卢总统一九六七年十二月二十一日所讲的恰切的话：

“真理和正义的无限力量，如果受到忽视的话，终究是要维护它自己的。错误与罪行，由于不可避免的连锁反应，注定要引起无穷后果的灾祸。承认武力至上而容许胜利者强迫战败者服从其统治，就是诱使昨天的战败者把暴力的主动权夺过来以取得自己的胜利。要是用武力而不是用正义来指导国际关系的话，有哪一个国家能够保证有一天不会变成另一个巴勒斯坦呢？主张友好和宽恕的黎巴嫩和一切阿拉伯国家团结一致，反对任何武力和种族主义政策。”

56. 主席：依照名单下一个发言的是以色列代表。现在请他发言。

57. 特科阿先生(以色列)：我请求发言，以便对黎巴嫩代表刚才的发言提出几点简单的意见。

58. 我遗憾地向安全理事会报告，甚至在安理会进行讨论的时候，来自黎巴嫩领土的侵略行为也没有停止过。在安理会星期五的会议之后，我根据我国政府的指示，向主席递交了一封信，请他注意对以色列进攻的如下事实：

“在八月十四至十五日夜晩，约在本地时间二十四时，梅图拉村遭到来自黎巴嫩领土火箭炮火的攻击。

“在同一夜晚，破坏者从黎巴嫩越过以色列，炸毁了离黎巴嫩边境不远的基里亚特·谢蒙纳镇附近的一条水管。后来，于同一地区发现了一个尚未爆炸的炸药装置。在玛纳拉村和伊弗塔村之间也有一条水管和一根电杆被炸毁。

“从这两桩事件中找到了破坏者在同黎巴嫩接壤的停火线来回的踪迹。”(S/9392)

59. 昨天，八月十七日，在赫芒地区的一次坑道袭击炸毁了一辆车子，炸死了一名以色列士兵。这些一再发生的事件说明来自黎巴嫩的连续侵略行为所造成的局势是多么严重。

60. 今天黎巴嫩代表又存心表示支持反对以色列的恐怖战争，支持反对以色列的游击队——由阿拉伯国家政府组织、训练和资助以进行反以色列战争，杀害以色列男女和儿童的阿拉伯暗杀犯。每当阿拉伯正规部队不能进行大规模战争的时候，他们都是这样做的。二十年来他们用的都是这个方式。现在全世界的人都知道这些暗杀犯追求的是什么。他们的精神之父哈吉·阿明·埃莱·胡赛尼以前是希特勒的帮凶。第二次世界大战期间他在柏林渡过他的岁月，曾劝说艾希曼消灭犹太人，是一个被盟军宣布为战犯的人。他们的现任领导人亚西尔·阿拉法特，于一九六八年六月五日把游击队反对以色列的恐怖战争的目标作了这样的规定：“消灭犹太复国主义的存在”。

61. 关于这个问题不要有所误解。贝鲁特黎巴嫩政府和开罗埃及政府支持恐怖组织，就是支持了要消灭联合国一个会员国的狂妄企图。

62. 正是在采取这种态度之后，黎巴嫩代表才来到这里对我们宣扬黎巴嫩对联合国和它的机构的忠诚，并且要求作出一个片面的反对以色列的安理会决议。

63. 黎巴嫩代表在他今天发言中对众所周知的事实一概否定，这种辩论手法使人想起关于一个玻璃瓶子的古代犹太民间故事。一个女房东借了一个玻璃瓶子给她的邻居，过了不久她要求归还。那个邻居也是一个狡猾的女房东。她高声回答说：“亲爱的，你确是弄错了。首先，我从来没有从你那里拿过什么瓶子。再说，难道你忘记了那个瓶子又破又烂，只不过是一些玻璃碎片吗？最后，那个瓶子我老早就还了给你，你真斗胆，竟说我想要你那个破烂货！”

64. 正如我在前几次会议上所指出的那样，关于来自黎巴嫩领土的武装进攻事实不仅得到了广泛的报道，而且为黎巴嫩的领导人和黎巴嫩报刊所公开承认。当然，可能为了在安理会进行辩论，在这里的争辩和在别的地方所采取的态度有所不同。不管怎样，黎巴嫩代表的声明与黎巴嫩政府在其他场合所表示的看法，其差异确是十分明显和异乎寻常的。正是这样，八月九日的世界报有过这样的报道，黎巴嫩总理前一天向中东通讯社宣称：“黎巴嫩政府应对突击队活动负有一份责任。”难道黎巴嫩代表——又难道安全理事会，不承认黎巴嫩总理说他的国家应负有责任吗？

65. 只要黎巴嫩政府认识到利用黎巴嫩领土作为基地对以色列武装进攻所造成的危险局势，并老老实实按照联合国宪章和停火协定勇敢地承担国际义务，问题就不难得到解决。有一句阿拉伯俗话，可能有助于我们了解这个局势。这个俗话是：“他自己把熊引进了他的葡萄园。”我们对黎巴嫩简单地说：“把熊赶出去吧，这样就沒有事了。”我们希望黎巴嫩代表及其政府能够理解这句俗话的深刻含义。

66. 主席：我请黎巴嫩代表发言。

67. 古拉先生(黎巴嫩)：对特科阿先生发言的最后部分我只有一点意见。我们在黎巴嫩有的并不是熊；我们有的的是被驱逐出他们家园巴勒斯坦的二十万无辜的羔羊。

68. 主席：请以以色列代表发言。

69. 特科阿先生(以色列)：阿拉伯代表团时常利用难民的苦境——对此我们每个人都深表同情——来达到政治目的，特别是为着在辩论中争个胜负，这已经是常见的了。在这种场合阿拉伯代表团易于忽略一个简单的事实。一九四八年战争之后，人数几乎相等的来自阿拉伯国家的犹太难民离开了他们的家园到以色列定居。来自阿拉伯的犹太难民与阿拉伯巴勒斯坦难民的唯一区别在于后者被他们的弟兄们抛弃，他们不少人继续靠国际救济过活，而来自阿拉伯国家的犹太难民则全被接纳并与以色列合成一体了。

70. 主席：按照名单沒有其他人发言了。我相信除了我国代表团之外，安理会全体代表都参加了这一辩论。因此我想代表西班牙就此问题作一个说明。

71. 安全理事会正在审议黎巴嫩提出的关于轰炸黎巴嫩一些村庄的指控。在轰炸中连现代化的武器都用上了，造成了颇大的损失，而更糟的是平民遭到伤亡。

72. 我们也想提一下以色列代表随后提出的关于据他所知的非正规部队正在进行活动的指控。我们对所有的这些伤亡都深感痛惜，不管是什么原因。

73. 以色列援用自卫权利为它对黎巴嫩的侵略辩护，这种企图我国代表团认为是完全不能接受的。以色列代表团这种辩解证明，八月十一日的进攻是一个预谋的行动，安理会对此不能忽视。相反，这种行动应当受到我们的申斥和谴责。

74. 去年十二月以色列的另一次进攻也是根据所谓自卫权利发动的。那时，安理会沒有接受这种辩解，现在也不能接受。企图把预防战和报复纳入那个范围，这起码是对自卫法律原则的嘲弄。这些无非是武力行动，是违反联合国宪章的。宪章第二条第四款禁止联合国会员国用武力威胁或使用武力侵犯任何国家的领土完整和政治独立。同时，大家都清楚地知道黎巴嫩严格遵守它的国际义务并一向尊重它和以色列一九四九年达成的停战协定。我国代表团认为，这个协定必须继续维护，双方都要严格切实遵守。这就能够为防止这个地区加剧紧张局势和扩大冲突范围提供保障。

75. 这里我想重申我国代表团在一九六九年三月二十八日安全理事会辩论时所作的声明：

“我国代表团一向认为，如果(中东的)严重冲突要得到解决，就必须制订出政治上的解决办法。可是面对以色列声称的阿拉伯国家进攻的许多指责，我国代表团不知道以色列有没有认识到，如果以色列立即从它所侵占的领土撤走的话，所有这些行为都是可以避免的。如果以色列根据联合国宪章和有关决议已经撤退，那么，所有这些我们为之哀悼的受害者就不会遇难，或者最少可以这样说，以色列在安理会的法律上和程序上的地位就会明确得多。我国代表团不理解：既然自认为是受委屈的一方——以色列，有能力使冲突得到解决，为什么这些暴力行为还会在安理会经常受到指责呢？把违反宪章靠武力侵占领土的这个根源除掉，后患就不难消失……”〔第一四六九次会议，第58段〕。

76. 一九六七年六月战争之后，已经过去了两年多的时间。安全理事会通过第二四二（一九六七）号决议也快两年了。对决议的执行拖得越久，侵占阿拉伯国家领土的军队越是迟迟不撤退，就越会使再发生这类事件的危险长期存在。在这个问题上，以色列却试图以征服有理作为他申辩的论据。但是根据联合国宪章，报复、预防战和征服都是不允许的。就在几天前，我和联合国秘书长一起参加了一个动人的仪式，追悼在执行任务过程中牺牲的一位出色的观察员。现在是应当结束这场冲突，免除无辜受害者的牺牲和恢复安宁的时候了。这样，所有这个地区的国家就能在和平与安宁中生活。

77. 面对提出的这些指控，安理会不能袖手旁观。安理会必须履行赋予它的职责，通过适当的决议，强烈地谴责以色列对黎巴嫩的预谋的进攻。同时要发出警告，如果以色列重新发动进攻，安理会就得按照联合国宪章的规定，采取更加有效的措施。

下午五时五十五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
